

СВОБОДА
UKRAINSKYI SHODENNIK
FOUNDED 1933

СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1933

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1102 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1958.
Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. — Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly \$5.00.
Address: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J. 07303

На передвиборчому фронті

Парафразуючи заголовок відомої повісті Ерика Ремарка про першу світову війну „На заході — без змін“, можна так само сказати, що й на американському передвиборчому фронті „без змін“. Сьогодні по республіканському боці продовжується стан „досконалості непереможності“ щодо кандидатур, як і щодо шансів на перемогу. По демократичному боці не існує проблеми президентської кандидатури, бо буде ним Ліндон Б. Дженсон, зате з презирливою комбінацією на тему особи віце-президента.

На республіканському передвиборчому фронті склалася дуже дивна й подекуди навіть парадоксальна ситуація. Нинішні республіканці очевидячки найприхильніші до кандидатури колишнього сенатора, колишнього посла в Україні в Об'єднаних Націях та кандидата на віце-президента у виборах 1960-го року, Генрі Кебота Ладжа. Ця прихильність республіканських нинішніх виявилася у перемогах Ладжа в виборах у Нью-Гемпширі й Массачусетсі та в Пенсильванії, де він зібрав на себе 80 000 голосів, дармащо офіційно не кандидат, нема його взагалі в Америці, а його прихильники розпоряджаються повноваженнями сенатора й майже не ведуть за нього агітації. Генрі Кебот Ладж є амбасадором у Південному В'єтнамі, і це дуже не подобається республіканцям, бо, граючи одну з найголовніших ролей в американській політиці у відношенні до В'єтнаму, він тим самим спускає руки своєї партії, яка не може атакувати Уряд президента Дженсона за невідаті тамтешньої політики. Мало того: Ладж будучи заявив своїм прихильникам, що не залишить амбасадорського становища у Південному В'єтнамі, а не повернеться до З'єднаних Держав навіть якщо виграв 15-го травня вибори в Орегоні, а може зробити це швидко в червні, коли буде певний, що має дійсно поважні шанси дістати від Республіканської партії в липні цього року номінацію на президентського кандидата. Однак, асупереч підтримці, що її Ладж має від широкої республіканської громадськості, не підтримує його партія на верхівці, а якою він займається у конфлікті це в 1960-му році, не слухаючи її вказівок і ведучи на власну руку виборчу кампанію. Партійні апарати закидають йому чимало вини в тому, що Республіканська партія прогала вибори в 1960 році, м. ін. внаслідок заяви Ладжа, що, ставши президентом, він прийме до свого уряду одного негра; це відштовхнуло від списку Ніксона - Ладжа величезну більшість виборців з південних штатів.

Наскільки партія верхівки неприхильна до кандидатури Ладжа, видно з того, що вона замовила для головної квартири Ладжа в Сан-Франциско під час виборчої конвенції найменше кімнат, як їх надає кожний інший потенційний кандидат. З двох перших кандидатів на вибори — нью-йоркський губернатор Нельсон А. Рокфеллер втратив усі шанси, зате сенатор Беррі Голдвотер, хоч не має довіри низових партійних рядів, що їх відштовхнувши своїми необережними радикальними заявами, все ж розпоряджася найбільшим числом конвенційних кандидатів. Коли ж він і не матиме шансів на номінацію, то матиме величезний вплив на конвенції, бо своїми голосами зможе заблокувати вибір немилого йому кандидата, себто, наприклад, надто для нього „ліберального“ Ладжа. Він уже радше волів би — Ніксона.

Як згадувало, для демократів існує тільки питання кандидатури віце-президента. Тут чужою прізвищем: сенатора Гюберта Гофмрі, генерального прокуратора Роберта Кеннеді, амбасадора в ОН Адлера Стівенсона. Поки що до кожно з них іде закулісова гра.

Культ особи Хрущова

Совєтська преса і пропаганда розтрубують по всьому світі, що в СССР і в інших комуністичних країнах остаточно покинчено з явищами такого чи іншого культу особи, що „порушення соціалістичної законності“, як мали вони місце за Сталіна, вже не повторяться ніколи, що в СССР запанувала справжня... демократія.

Проте, як показує вся історія російської імперії, московське суспільство без культу особи обійтися не може. Починаючи ще від „великих московських князів“, культ кожної з них був насаджуваний то терором, то почесами, то князям чи царським „жалуванням“. Процвітав буйно культ особи і за Івана Грізного, що десятиліттями й сотками вимордовував московських бояр і всіх тих, що траплялися йому під руку, не виключаючи членів власної родини. Імена знаних в ньому дбайливо заводили у ведені ним же на власну славу пом'яники. Встановлювали культ особи і наслідники Івана Грізного, не виключаючи Петра I, Катерини II, Миколи Першого і Другого. Та й хитрий і жорстокий Ленін був не від того, щоб здвигнути навколо себе культ „меморіального вождя“, „широкого друга“, „батька робочого люду“. Про Сталіна ж, що довів культ особи до вершин здегенерованої повторності, говорити не доводиться. Вистачить прочитати те, що про цього „батька“, про це „сонце народів“ пишуть і говорять в Совєтському Союзі.

Не відіб'ї від своїх попередників щодо цього й теперішній совєтський диктатор — Нікіта Сергійович Хрущов. За одне десятиліття, що минуло від часу смерті Сталіна, він встиг розгорнути навколо себе такий культ особи, що подекуди перегнав і самого свого чинителя. Не висуваючи надто на перше місце в партійній гієрархії і дозволяючи подати себе інколи за збавковим порядком в довгий черзі членів Президії ЦК, Хрущов вимагає особливої уваги до себе на всякого роду парадах, з'їздах і пленумах: ім'я його згадують завжди у висловках подяки чи вітання перед назвою самої такої компартії і перед її центральними органами. На кожному з комуністичних з'їздів промовці переганяються у прославленні глибокої мудрості Хрущова і його „підкування“ партією й „совєтським народом“.

Вершини підлабуництва і холуйства, виявляювані у відношенні до Хрущова, досі совєтські газети й інші засоби пропаганди в половині квітня цього року у зв'язку із 70-річчям з дня народження совєтського диктатора. Цей „грандіозний“ політ присвячено не тільки числу газет, виданих з датою 17-го квітня, але й усі числа газет, що вийшли за кілька днів до цієї дати і після неї. Ім'я Хрущова повторювалося тисячі разів, треба у ньому треба, в статтях, промовах, привітаннях, листах, телеграмах. З особливою ретельністю піднімалися з цього приводу партійні й преса совєтських республік, між ними й УССР. Не можна без почуття огиди оглядати широкі шпальти київських газет з ідеологізованими та ретушованими портретами Хрущова на першому місці, на яких обов'язково він з кимось обіймається, з кимось цілується, бере участь в подіях, до яких не має ніякого відношення. Не залишили позаду у глянціфікованні Хрущова й ті підсовєтські українські поети, що мають у „дядьку“ на цілком ідентичних віршах на пошану Сталіна. Всі й на оці лад розспівалися про „кормача і друга“, „вчителя й вождя“, „нашого ж таки земляка“, славіючи його „рідний голос“, „народну любов“ до нього і т. д.

Історія справді таки повторюється.

Хвилювизм — Ревізіонізм — НОВАТОРСТВО

С це третя причина, чому в винишньому часі постав в українській громадській думці жалюгідний заколот. Цією причиною є новаторські ідеї і гін сприймати їх. Кожна нова ідея має притягальну силу самою своєю новизною, самою своєю розбіжністю з дотеперішніми формулами. Завдяки цьому гонимі до чогось нового американський співак Елвіс Прістлі здобув мільйонний масток, хоч не має ні голосу, ні акторського таланту, — завдяки цьому гонимі здриглося явище „бітніків“, завдяки цьому світовий розголос здобули ревелери „Бітлзес“, що їх найбільшою цінністю є розчірпані зачіски та одяги.

Коли поважний і для української культури заслужений викладач, професор виступав з теорією, згідно з якою треба не тільки виправдувати, але й пріспівувати процес асиміляції з „вищою західною культурою“, то хоч така теорія й викликає реакцію та заперечення, все ж вона здобуває і деякий безкритичний послух чи хоча б — збаламушення і дезорієнтацію. Коли, так само, видатний мистець проповідує теорію, згідно з якою користування українськими народними мотивами в мистецтві (літературі) обіжнує вартість творчості, то хоч це сутня нісенітниця — вона викликає у деякого з молоді припущення за відвагу проповідувати непопулярну ідею! До таких сенсативних новин можна зарахувати й заяву в одному українському тижневику в Америці, підписану ініціалами відомого й поважного українського громадянина — професора, в якій він палко поручав співпрацю з комуністами в Комітеті Будови Пам'ятника Шевченка, прийняття нібито американськими комуністами запропонованих \$50 000 на пам'ятник та запрошення їх представників до названого Комітету. Це настільки неповажне становище, що годі зарахувати його навіть до типу „співисувальних“ викислів, які сприяють породженню неорядинарності. Це просто — як і згадані вище часописи — виступи — такий жест, який ніби має свідчити про незалежність і оригінальність думки даного автора, а насправді — сіє розгартіш в українській громадській думці на мавиці головно українську молодь.

Молоді люди, вимагаючи відмінності від нових ідей, забувають інколи, що через відчуження віку може напливати не лише свіже, але й гниле повітря. Далішим чинником, що в наші дні вносить баламутство, є мода на оригінальність у зв'язуванні своїх вражень з поїздками в Україну. Помінаємо тих американсько-українських туристів, які не переживали ані могутнього здвигу українства в роках української державності, ані буйного українського життя в 20-х і 30-х роках в Західній Україні, а побачивши тепер українські висіки

читися в, так би мовити, практичну політику у відношенні до Східної Європи, щоб на-в'язувати так звані культурні контакти і самостійно про-водити їх. Прихильники цієї концепції кладуть натиск на практичну сторінку справи, на реальність у політиці. Противний погляд, що його за-ступає автор цих рядків, є той, що місія кожної політичної еміграції — зберігати ту національно-політичну ідеологію, яку вони ввели в рідної землі, — зберігати живу ту ідею і ту національну-державну традицію, яку дехто з наших земляків охрипше як музейний експонат.

Задання національної групи поза межами рідного краю, який перебуває під ворожим авторитарним режимом, — займати таке принципове і не-примирливе становище, що його не всілякі громадяни, змушені жити під диктаторським авторитарним ре-жимом. Люди, виставлені на шоденний тиск того режиму, мусять жити і боротися, щоб здобути від нього поступки в усіх ділянках політики, ку-льтури й економіки — гучно-ю тактикою, залежною від коливань режиму і актуаль-них можливостей. Еміграція може дозволити собі таку „люксесу“, що їх нема в рід-ному краю: плекати чистоту політичної думки, творити ку-льтурні цінності по лінії Шен-ченкової ідеології, впливати на американську закордонну політику по лінії визвольних інтересів уярмлених Московью народів. Нехтування цього мо-рально-ідейного моменту, як головного завдання, дуже за-грозливе. Особливо тут, в А-меричі, де й американські кра-пці сили мобілізуються для боротьби проти всепаняного захоплення матеріальних до-брами, проти законності в до-бробуті, як завершення всіх життєвих мрій, особливо тут треба плекати переконання, що ідея є рушійною силою всіх дій, всього людського по-ступу. Вже нині на дискусій-них вечорах можна почути здиновані запити збоку наших молодих інтелігентів: нашіш-торочити про ідеї, про ідеоло-гію, — що воно таке?!

Вірши в мій українського народу на рідній його землі, який у боротьбі за свою кра-шу майбутність не потребує теперішніх представників в ОН, що його компромітують і дискредитують, не потребує фальшивих палерових міжна-родно-правних прецедентів, — віримо також, що й в аме-рикансько-українських гро-мадських перемогах здоровий ін-стинкт і розв'язується безсільно всі ці реалістичні химери.

Пригадаймо заколот, що зчинився тут, коли діяла мо-гутня організація „Раеш Вор-Реліф“, яка мобілізувала ук-раїнських інтелектуалів на до-помогу жертвам війни в Ук-раїні. Пригадаймо затяжку по-важкі боротьби між націона-льними та „прогресивними“ та-борами. Пригадаймо поділ на „старих“ і „нових“ емігран-тів. Все це минулося і — за-булося. Навіть нездоровий фе-рмент дозволяє кристалізу-ватися здоровим силам. І нинішній фермент відкине шутку теорії і концепції, за-лишивши чистою і неперу-шимо українську визвольну ідею.

Таким чином нині, як ніко-ли гостро, знову постає рба питання: яка ж властивість м'я- української політичної емігра-ції, яка місія американсько-української громади? Всі без-різні гіртових поділів по-годжуються, що — треба до-помагати рідному краю. По-важкі розбіжності починають-ся з моментом, коли йдеться про те, як допомагати. При-хильники ревізіоністичної концепції та пропагатори так-званої орієнтації на реалітети в Україні твердять, що най-краща допомога йде по лінії підвищення престижу УССР, щоб добитися визнання його в Америці, щоб активно вклю-

Листи американського консула в Бразилії

Кирига. — Генеральний консул ЗДА на естата Пара-на й Санта Катаріна в Брази-лії, Артур Фелдман, що має постійну резиденцію в Кири-гібі, розіслав дипломатично-поштою листи до ієрархії Ук-раїнської Католицької Церкви та до українських громадсь-ких організацій на бразилій-ському терені. Ті листи явля-ють собою старанно зладжені витяги з промов американсь-ких конгресменів під час від-значення в 1964 р. Дня Укра-їнської Незалежності.

Листи п. Артура Фелдмана починаються таким афоризмом: „...З нагоди річниці про-голошення незалежності Ук-раїни маю приємність переда-ти Вам ряд декларацій, скла-дених як сенаторами, так і конгресменами З'єднаних Держав Америки. Вони вияв-ляють високу пошану та по-діб американського народу у відношенні до українців, як вільних, так і тих, що пере-бувають під комуністичною тиранією“.

Далі наводяться уривки із промов, які читачам „Свобо-ди“, мабуть, вже відомі. Тому подано лише кілька прикла-дів: „...сенатор Лавше (Ога-йо) заявив: — Я звертаюсь до українців в ЗДА Америки та в усьому світі і вітаю їх, зди-наюся з ними в молитві до Всевишнього, щоб дещо ви-зволоння цього героїчного на-роду вже був близьким“.

„Сенатор Андро (Н. Д.) сказав: — Нарід України ще

Ворожнеча між Туреччиною і Грецією з приводу Кипру турбує західні країни

Париж. — Амбасадор Ту-реччини при головній кварти-рі Атлантичного Союзу (НА-ТО) в Парижі Нурі Біргі го-стро виступав проти поведін-ня кіпрських греків і — на-впаки — представник Греції Христос Паламас те саме ро-бів у відношенні до кіпрських турків. Ці взаємні оскаржен-ня були зроблені в минулу суботу 2-го травня п. р. на надзвичайному засіданні Ра-ди НАТО, на якому проводив генеральний секретар НАТО д-р Дірк Стіккер, який неза-довго вернувся з Атен і Анкари, де він впливав на ці обидві держави, членів НАТО, щоб вони своїм спором з приводу Кипру, не підірвали екзистен-ції НАТО і не діяли по лінії інтересів СССР. Тому, що

Комуністичний Китай заповідає, що сплатить всі свої борги

Гонг Конг. — Комуно-к-тайський віце-прем'єр і міні-стер закордонних справ Чен І заповів в минулу неділю, що до кінця найближчого року комуністичний Китай спла-тить Совєтському Союзові довжнього йому півтори біль-шого доларів. До 1967 року, бупіть, будуть сплачені всі закордонні і внутрішні борги комуністичного Китаю. Во-дноче той комунокайтський фе-рмент дозволяє кристалізу-ватися здоровим силам. І нинішній фермент відкине шутку теорії і концепції, за-лишивши чистою і неперу-шимо українську визвольну ідею.

Т. ШЕВЧЕНКО — СИНЕЦЬ УКРАЇНСЬКОЇ СЛАВИ І ВОЛІ

Романченко пише про це місце: „Атеїст Шевченко з убогим сарказмом висміює „Всевидяче око“, як мертвого ідола в кіоті. Подібно висміювання Бога — це ж є його заперечення. Служує пише М. Рильський, що так виступити проти Бога, так збентуватися з „всевидячого ока“, так гнівно його заперечити міг тільки атеїст, яким і був Кобзар“ (ст. 81).

Та це неправда, хоч і написав „сам“ М. Рильський, здібний поет на службу Москві. Наведемо тут голос духовної особи о. протоієрея Д. Бурка з його статті в „Українських Вістях“ (Новий Ульм, Німеччина, 26 березня 1961). О. прот. Бурко пише про це місце так:

„Ще не атеїзм. Це духовний зойк поета-народолюбця, апелюючи до Божого правосуддя. Вони, ці зойки, виходили не з Шевченкового світогляду, а з його почуття болю душі за людське горе в Україні під московським царським (Николаєм I) режимом, який панував неправдою і насильством, а бор-ця за волю, що їх називав Шевченко святими, заслав у кайданих на Сибір.“

„Такими душевними зойками не раз звалили до Бога давні пророки, які це бачили з Святого Письма. „Праведний Ти, Господи... але я таки буду говорити до Тебе про правдо-суддя: чому це щастить безбожним на їхній дорозі, і добре їм, чому це щастить безбожним? Ти насиди їх, вони вкоренилися, ростуть і плодяться“, — нарікає на Бога пророк Єремія (XII, ст. 1-2).

„У пророка Давида читаємо: „Для чого, Боже, Ти відкинув нас навіки? Чому палає гнів Твій на овечу стада Твого? (Псал. 73, 1). „Я скажу Богові: не обвинувачуй мене, а обвинувачуй мене, за що мене так переслідуєш? Чи добре для Тебе, що так притіснює мене, що уособлює мене діло рук Тво-“

іх, а на раду безбожників пославши світло?“ (Іов, X, 2-3). О. прот. Бурко запитую: „Чи на підставі цього можемо вважати святих пророків за безбожників? Ні! Ті їхні вислови, — це вислови настроїв, почувань, а не релігійних переко-нань“.

Подібно „нарікання“ на Бога наводили ми вже за кни-жечкою І. Власовського, розглядаючи поему „Юродивий“, тут можемо навести інші приклади з тієї праці на доказ, що в Святому Письмі, а його Шевченко знав дуже добре, є такі місця, які зловели люди можуть уважати за безбожниць-кі, хоч в дійсності є вони тільки висловом глибоких релігій-них почувань їхніх авторів.

Ось пророк Давид звертався до Бога: „Пробудися, чому спиш, Господи? Встань, і не відійди до кінця! Чому від-вертаси лице Твоє? Забувши узбуть наше і горе наше?“ (Пс. 43, 23-25). І Власовський, навівши слова докору і жалю на адресу Бога з уст людей святих, пише про подібні місця в Шевченкових творах так:

„Коли такі слова жалю і докору чуюмо з уст людей свя-тих, — то чи не знайдемо зрозуміння і виправдання для дра-матизму релігійних почувань гарячого серця хоч би й ге-ніяльного, а все ж людського, і не святого людини? Проблема па-нування зла в світі, при вірі в Провидіння Всемогутнього Бо-га над світом, надзвичайно глибока, і як трудно було бо-ритися з сумнівами в розумі і раціоналі в серці при знесилені і падінні правди і моралі, добра і справедливості в світі. Ось і в наші, апокаліптичні, як дехто називає, часи — настану безбожного комунізму і спротиву йому, не в одного, — ми певні. — віруючого виривається: „До якої ж пори терпим, Господи Боже“...“ (ст. 17).

А ось ще приклад, як примітивно фальшує Шевченка згаданий вже атеїст Романченко. З поезії „Осі Глагола XIV“ (Підражаніс) він наводить рядки (ст. 88):

Що цар наш бог, і цар надія,
І нагодує і огріє...
Брешуть боги,
Ті ідоли в чужих чертогах...

І після того дає таке пояснення: „і пророкує людським катам фізичну загибель, а релігії з її „вечним“, „розтлен-ним“, „древнім“ словом — цілковито забутий“.

Кожному ясно, що Шевченко говорить тут не про Бога, а про „бога“, за якого себе вважали царі (в поезії „Осі Гла-гола XIV“ виразно написано: „цар наш бог, і цар надія“). То-му справедливо оцінив Василь Барка в книжці „Правда Коб-заря“ (видавництво Пролог, Нью Йорк, 1961, ст. 221) тих всіх, які вважали це місце в Шевченка за „безбожницьке“.

В. Барка пише:

„Тут з догматичною виразністю визначилося, що поет говорить про обожнення, як кумири-ідоли в чертогах-пала-цах, царів: тільки про них. Жадного відношення цей вислів не має до пошани небесного Бога, якого поет в „Молитві“ на-зивав: Творче неба й землі.“

„Ми в цій „Молитві“ і далі знаходимо абсолютно точне означення множини „богів“, як множини царів земних, воз-ведених в ідоли. Читасмо:

Все на світі не нам, все богами, тим царям!
І плуги, й кораблі, і всі боги землі...“

„Коли зважити, який широчезний пропагандистський ви-ток зробили коментатори-атеїсти з висловом: „Брешуть боги, ті ідоли в чужих чертогах“, як з „доказу“ протібожності Шевченка, то можемо лиш дивуватися на цей вражаючий історико-літературний курйоз, причиною якого стала не-важність при читанні текстів і гарячкова тенденція в ідео-логічній службі для режиму“ (ст. 221).

Ми гадаємо, що тут ні про чому „неважність при читан-ні текстів“ в режимі, де за друківською помилкою страшно карали складачів чи коректорів, бо в цьому випадку діяла злочайна тенденція фальшувати Шевченка. Адже не можна „неуважно“ прочитати: „Все богами, тим царям!“ Невже со-вєтські автори безбожницьких пропагандистських брошур ува-жають своїх читачів за таких наївних, що отих „світських царів-божків“ уважатимуть за „небесних царів“?

Наведемо це зразок, як один і той самий твір можна вважати за „атеїстичний“ і за „релігійний“. Романченко пи-ше про відому поезію Шевченка з 1850-го року „Якби ви знали, паніч“, в якій поет, мовляв, „з виразних атеїстич-них позицій заявляє“:

А може й те ще... ні, не знаю,
А так здається... сам сси...
(Бо без Твоєї, Боже, волі
Ми б не нудились в раї голі).
А може й сам на небесі
Сміється, батечку, над нами
Та, може, радіши з панамі,
Як править миром!

Совєтський пропагандист пише: „Зміст, наведеної стро-фи гранично ясний: бога не існує, він вигаданий панамі, які й взяли його на своє озброєння“ (ст. 60).

Алеж це зовсім не так! Бо поет в кінці вірша стверджує, що немає „раю“ на землі, а є тільки „крав, та сльози, та хула, хула усьому!“

Ні, ні, нічого
Немає святого на землі...
Мені здається, що й самого
Тебе вже люди прокинули!

Акад. Смоль-Стоцький додає до цього: „Люди, не поет, котрий усім своїм серцем уболює над тим тяжко, що тепер у тім раї хвали — нікому, а кров та сльози, та хула усьому!“ А все те тому, бо ми, люди, і з Бога зробили собі пана, й „радіється з панамі, як править миром“, тому, що пана й Бога використовують для виправдання, для узакон-нення своїх поганих дій, а що поет уважав хулою „йому сди-ному святому“! Таким чином, і ці поеми, крім-пів правильно-розумити, є новим доказом великої релігійності Шевченка й тої його глибокої віри, що на праведній землі божий може бути правдивий рай, коли правдивий Бог запанує в серцях людських“ (ст. 137-138).

Автор „Інтерпретації“ в окремому розділі своєї праці розглядає проблему етики в таких Шевченкових творах, як „Варнак“, „Марина“, „Між скалами немаче злодій“, „Якби тобі довелося“, „Якби ви знали, паніч“. Совєтсько-російські критики баламутять своїх читачів, твердячи, що український поет у згаданих творах „рекомендував вигнестити ножа, за-сукувати їх у халати та йти шукати правди, захищати про неї у визискувачів, гнобителів народу, в тому числі і у чен-ців“ (Романченко, ст. 58).

Прок гідний до наслідвання

Не можна сказати, щоб українська еміграція програвала свій ось вже 20-ти річний примусовий побут поза межами своєї Батьківщини. Вже загальний огляд різних діячів нашого життя переконує, що ми маємо велику фізичну, духову й інтелектуальну силу та волю жити і розвиватися на рівні з іншими національними групами та проявляємо свою власну ініціативу й жагу діяльності на полі політичному, культурно-науковому та господарсько-економічному полі даної держави, в якій довелось нам поселитися.

І в нашому місті Шикаго українська громада не залишається позаду, але своєю щоденною жертвенною працею розбудовує різні громадсько-культурні й економічні стани. Ось нещодавно до існуючих вже господарсько-фінансових стани й установ, долучилась нова фінансова установа, якої досі наша громада, помімо різних намагань і зусиль, не мала можливості організувати.

Інші етнічно-національні групи зумили використати відповідну нагоду, існуючу між двома війнами, а то і раніше, та без ніяких труднощів і пешко довідкивати численні шадницько-позичкові спілки і цим причинитися до економічного збагачення своїх громад. І коли одна з таких старих спілок, внаслідок певних неспадків попала в фінансові труднощі і була поставлена в стан ліквідації, ми вважали, що відкривається одна нагода, яку пропустити було б прогірком. І завдяки розумному й тактовному підходу, та переконувачій аргументації і енергійним заходам адв. Ю. Куляса, відомого молодого громадсько-політичного діяча, вдалось перекопати відповідних фінансово-контрольних амер. чинників, які займалися ліквідацією цієї спілки, що українська громада з відповідним партнером, яка зможе цю спілку відкрити, закрити і розбудувати.

Передумовою перебрання згаданої спілки було здепоновання готівкою 300.000 дол. для забезпечення звороту шадницьких вкладів дотепершніх шадників. І тут Організація Визвольного Фронту взялась за це діло. Створено ініціативний комітет, скликано сходили членів, роз'яснено в

За цей короткий час дирекція при добровільній допомозі своїх членів перевела основний ремонт і відновлення свого бюро, яке приміщується у власному будинку при 936 Норт Вестері Евін.

Тепер залишається лише побажати новій установі найкращих успіхів та швидкого росту і розбудови, а нам усім потрібно дати їй всебічну моральну й матеріальну піддержку.

М. Федак

ВІСТІ З КНИЖ

Комітет Пам'ятника Шевченкові закінчує виготовлення двомовної (укр. і англ.), багатовидової Пропагандної Книжки, до якої ввійдуть докладні списки усіх жертводавців на побудову пам'ятника Шевченкові.

Датки приймається ще до 15-го травня ц. р. від організацій та подинок осіб, що бажають бути записаними в цій історичній Книжці, яка в червні місяці 1964 р. буде вмурувана у фундамент пам'ятника Шевченкові у Вашингтоні.

В Пропагандній Золотій Книжці окремо будуть подані імена та прізвища нагороджених Грамотами Подяки, що зложили на будову пам'ятника \$ 25 і більше.

Комітет Пам'ятника Шевченкові просить всіх бажаючих зложити данки, як і тих, хто може доповнити свої данки до \$ 25 і одержати належну Грамоту Подяки, — поспішити з перепискою безпосередньо на адресу:

Shevchenko Memorial Committee, 302-304 West 13th St., New York 14, N.Y.

„Українська молодь Шевченкові“

Вже закінчується виготовлення Пропагандної Золоті Книжки, із поіменними списками всіх жертводавців, зокрема учнів українських і парохіальних шкіл, та юнаків і юначок молодечих організацій в США, які переслали свої данки на побудову пам'ятника Шевченкові у Вашингтоні. Ця Книга буде вмурувана у фундамент пам'ятника Шевченкові.

Красивий Комітет Пам'ятника Шевченкові просить всі школи та організації, які не передали ще учнівських чи юнацьких збірок на ту ціль, надіслати їх з докладними списками шкільної молоді (імена та прізвища) найдає, щоб до 15-го травня 1964 року, щоб бути уміченими в розділі „Українська Молодь Шевченкові“ в Пропагандній Золотій Книжці.

Досі переслали свої данки зі списками учнів такі школи та молодечі організації:

Арізона: Фінікс: Школа Українознавства.

Коннектикат: Гартфорд: Парохіальна Вечірка Школа. Вилментікс: Школа Українознавства.

Дистр. Колумбія: Вашингтон: Школа Православної Церкви.

Іллінойс: Шикаго: 1. Далекій Південь — Школа СУМА. 2. Школа Українознавства при Правосл. Церкві св. Тройці.

Меріленд: Балтимор: 1. Школа Українознавства при Укр. Катол. Церкві. 2. Плат. 3. Школа Українознавства при УККА. 4. Дитвора садочка при 59 Відд. Союзу Українок Ам.

Масачусетс: Лудлов: Св. Ботия Школа при Церкві св. Петра - Павла. Бостон: Школа Українознавства при Церкві св. Юра.

Огайо: Кентон: Школа при Церкві св. Миколая, Осередок СУМА. Клівленд: Рідна Школа ім. Шевченка. Лорей: Школа при Катол. Парохії І. Христителя.

Пенсильванія: Честер: Курське Українознавство. Філадельфія: 1. Школа „Рідної Школи“ — Північ. 2. Школа при УПравосл. Церкві св. Покрови.

Висконзін: Мілвокі: Парохіальна Школа при УПравославної Церкви св. Покрови.

Українська Вільна Академія Наук у США ТРЕТЯ ЩОРІЧНА КОНФЕРЕНЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ ІСТОРИКІВ І ДОСЛІДНИКІВ СУСПІЛЬНИХ НАУК

Конференція скликає, з доручення Історичної секції Академії, Редакційно-видавничу комісію „Історичних збірників“.

Відкриття Конференції. Доповіді, присвячені питанням історії України в середньовіччі.

Юрія ПІВЕЛЮК: „З проблематики постання східнослов'янської мови“.

Ярослав ПАСТЕРНАК: „Генеза Київської Держави у світлі археології“.

Микола ЧУБАТИН: „Початок організації української церкви“.

Дискусія над доповідями. Організаційні справи. Конференція відбудеться в неділю, 10-го травня 1964 року, о 2-й год. дня в будинку Академії: 206 West 100 St., N. Y.

Союз Українських Студентських Товариств Америки СУСТА

подас до відома, що

в днях 6-го і 7-го червня 1964 року

відбудеться

СТУДЕНТСЬКА СТІЧКА

ОРГАНІЗАЦІЙНА

КОНФЕРЕНЦІЯ СУСТА

на СОЮЗІВЦІ, Кергонксон, Н. Й.

В ПРОГРАМІ:

1. Організаційна конференція. 2. Розмовно-мистецький Вечір при співучасті: Гіора Чуми, Романа Шведа, Метельана Петика, Яреми Шугана і ін. 3. Забава при звуках оркестру.

Регістрація учасників в суботу 6-го червня 1964 року о год. 10-й ранку.

Кімнати проситесь резервувати прямо на Конференцію: Ukrainian National Association Estate, Kerhonkson, N. Y. Tel.: Kerhonkson 5641.

Точніші інформації в дальших оголошеннях.

ОРГАНІЗАЦІЙНА РЕФЕРЕНТУРА СУСТА

Вашингтон відзначив 25-ліття проголошення Незалежності Карпатської України

Заходом Метрополітального Відділу УККА у Вашингтоні, Д. К. при співучасті місцевих організацій відбулася 15 березня Святочна Академія для відзначення 25-ліття проголошення незалежності Карпатської України в Хусті. Для влаштування свята утворився Громадський Комітет під проводом мгр. Скаськова Богдана.

В українській католицькій церкві св. Родіяні вівчарів Божественну Літургію о. парох Данюсяр в наміренні українського народу, а по Богослужбі панахиду за душу о. Монастирського д-ра Володимира Августина, та за душі поляглих героїв за волю Карпатської України. О. прот. Ю. Гулей відправив Богослужбу в православної церкви св. Андрія Первозваного.

Вечером того ж дня, о год. 6-й відбулася Академія. Програма свята не була велика, але гарно виконана.

Пластуни під командою сеньора пластуна Повстенка внесли американський і український прапори на сцену та зложивши квіти перед портретом Президента А. В. Лошина, відігнали гімн карпатських пластунів. Американський гімн відіграв пані Задорська — Леджер, при прот. акомпаніменті Дачо Ляриша уч. УМІ.

Академію відкрив полк. Рибак В., голова Метроп. Відділу УККА, який подав дані про Карпатську Україну та представив головного промовця, міністра Карп. України п. Ревая Ю., котрого публіка привітала рясними оплесками — Мін. Ревай представив присутнім такий же шлях, яким Карп. Україна пробивалася до своєї незалежності.

Велика заслуга, говорив достойний прелат, що в тій малій частині укр. землі, так

далеко висуненій на півдні захід і дуже зданій на чужі впливи, збудився непереможний гін до волі була нашої молоді, вихованої в плесі, де вперше посіяно зерно національної свідомості.

Слідуючу точку програми виконав д-р І. Масник, який при супроводі бандури відіграв Вилітали орди, муз. К. Стеценка, Закарпатські січовики, муз. Г. Китарського Встає хмара з-за Лиману, які публіка нагородила оплесками, муз. Г. Китарського „Червона калина“ і Малу ралію — Пави Задорська-Леджер, тут рожжена українська, своїм гарним голосом і доброю українською мовою відігравала три настроєві пісні: про фронт, акм. проф. Непзвельського: Засумуй треміть, Думка про Добуша, і Синочку, за що слухачі нагородили її щедрими оплесками.

На закінчення програми відбувся апел місцевих комбатантів: о. прот. Гулей заявив змістові Ю. Ревая.

Статочна Академія закінчилась відіграванням укр. національного гімну.

Мистецьке оформлення сцени лежало в досвідчених руках мистців: інж. Симанцева. По скінченню імпресії, відбувся в одному з країнських ресторанів бенкет, в якому взяли участь визначні громадяни з Вашингтону. Присутні гості присмило провели час на розмовах, пригадуючи собі часи визвольних змагань на Рідних Землях.

Вікні мгр. Скаськова подякував мін. Ревая за промову на Академії. Піднесені на душі учасники бенкету розушились додому.

УКРАЇНСЬКИЙ СТУДЕНТСЬКИЙ КЛУБ
КОЛОМБІЙСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ

подає до відома, що запроваджена

ДОПОВІДЬ

проф. О. Кульчицького

на день 5-го травня 1964 р. із незалежних

від Клубу причин,

не відбудеться.

До Земляків в околиці Мілвокі і Шикаго!

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ

ФІЛІА МІЛВОКІ, Виск.

уряджує разом із

СЛОВ'ЯНСЬКИМ ІНСТИТУТОМ MARQUETTE UNIVERSITY

ЮВІЛЕЙНЕ СВЯТО

в честь Кобзаря України

ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

в неділю, 17-го травня 1964 року

о год. 2-й по пол.

в Балейні Залі BROOKS MEMORIAL UNION

620 North 14th Street — MILWAUKEE 3, Wis.

В МІСТЕЦЬКІЙ ПРОГРАМІ ВЕРУТЬ УЧАСТЬ:

Мішаний Хор „СУРМА“, Шикаго

Директор — проф. І. ГРУХЛІН

При фортепіано Е. БІЛІН

Репітація — проза — І. ОЛЕКСЮК та Іван ПРАСКО

Святочну промову виступить директор Слов'янського Інституту проф. Р. СМАЛЬ-СТОПЧІН

„ШЕВЧЕНКО І АМЕРИКА“

Всіх Земляків просимо прийти з Родинами на це вито.

ВАЖНЕ! ВАЖНЕ!

Дя Проводу, що організує

поїздки на відкриття

Пам'ятника Шевченкові

у Вашингтоні

За апробатою Комітету Будови Пам'ятника Т. Шевченкові у Вашингтоні, я виготовив:

Хоруговки на автени авт і автобусів

Хоруговки для молоді в руки

Наліпки на шоби авт, автобусів і поїздів

Наліпки на авт і автобуси на зовні

Олівці доброї якості

Печатки у 150-роковини Т. Шевченка

Все повніше з відповідними клічками в двох монах, з портретом Т. Шевченка, додержуючись національних красок. С побажання, щоб ті пропагандні клічки були в ужитку бодай місяця перед відкриттям Пам'ятника. В першій мірі на автах, без огляду чи хто їде авто на Вашингтон чи ні, щоб зацікавити всіх Шевченківським Святом. Печатки прибувати на літак.

Відповідний прибуток на Фонд Будови Пам'ятника.

Увага!

Прощу вижити це оголошення і зазначити, що Ви бажаєте мати як взір і прислати на адресу:

ROMAN IWANYUKY

2883 Wilkinson Avenue, Bronx 61, N.Y. Tel. TA 3-8407

Айзенгавер мовчить про республіканських претендентів на президентського кандидата

Ідіо, Каліфорнія. — З кол. біднах до колишнього президента Айзенгавера повідомляють, що він, покісно, не хоче публічно заявлятися ні за одного з численних кандидатів на республіканського кандидата на президента. Дехто гадає, що він незабаром таки виявить своє становище в цій справі, але інші сумніваються в цьому. 56 кандидатів його діяльність про те, що він не хоче перед Крайовою Новаційною Конвенцією, яка наметилася 13-го липня, нікого підтримувати. Але мовою свого обличчя колишній президент виявляє, що він не хотів би, щоб республіканським кандидатом був арізонський сенатор Беррі Голдсберґ. Коли журналіст говорив Айзенгаверу про можливість найменування Голдсберґа, до колишній президент зробив таку саму мду, яку мав після того, як довідався, що президент Труман здійснив із ставновича головною командувача в Корей ген. Дуглеса МакАртура. Айзенгавер сказав, що як титулярний голова Республіканської партії він не може нікого підтримувати, бо це було б зі шкодою для інших претендентів на президентського кандидата. Споді-

ваються, що Айзенгавер може силати заяву про те, що треба б найменувати постулюючого кандидата, який розумів би становище в світі і в нашій країні.

3 Літературно-Мистецького Клубу в Нью-Йорку повідомляють, що в п'ятницю 8-го м. відбудеться в ньому черговий Вечір Спілки Української Журналістики з виступом кількох її видатних членів. Початок о год. 7.30 вечером.

У Північному Востані командантом 1200 добровільних військовиків був римо-католицький духовник Августин Нгуен-Лік-Гос, який очистив від комуністів простір 15 квадратних миль, заселений 18.000 людьми, і не допускав туди комуністичних партизанів. Американські військові дозволити у Північному Востані вважати за велику помилку теперішнього керівника Нгуена Хіна, що командантом того війська, фактично вірного названому духовникові парохів, назначено професійного старшину.

Комуні - катівська війна підніс до рангу віце-міністра закордонних справ свого амбасадора у Варшаві Вагт Шин-Ліна, який впродовж років вже до часу стрічає з американськими амбасадором і ніс з ним цілий непродуктивний розмов.

Длимося сумною вісткою з Рідини, Притісали і Зваймоні, що 26-го квітня 1964 року упокоївся, зосмортений Найсвятішими Тайнами

бл. п. ОСИП ЛІСІНЕВИЧ

проживши 79 літ.

Похорон відбудеться в середу, 29-го квітня 1964 р. на цвинтарі св. Петра і Павла в Клівленді, Огайо.

Горькі прибіти:

МАРІА — дружина

АДАМ і СТЕФАНІЯ — син і дівчинка

ІРЕНА і СТЕФАН МАЛАНЧУК — донька і зять

і внуки

В 40-ИЙ ДЕНЬ СМЕРТИ

нашого Найдорожчого і Невідданого

БАТЬКА і ТЕСТІ

бл. п.

О. ІВАНА ЩЕРБАНЮКА

буде відправлена

СЛУЖБА БОЖА З ПАНАХИДОЮ

в суботу, дня 9-го травня 1964 р.

в Церкві СВ. ЮРА в НЬО ПОРКУ

(долина Каліфорнія)

о год. 8:30 ранку.

ЯРОСЛАВ

з жінкою ІРИНОЮ

Увага НЬОАРН і околиці!

В 46-ЛІТТЯ ВІДРОДЖЕННЯ ГЕТЬМАНОВСЬКОЇ

УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ

— відбудеться —

в суботу 9-го травня 1964 року

о год. 5-й по пол.

в КАПІЛІ УКР. КАТОЛ. ШКОЛИ

в НЬОАРКУ — 748 Санфорд Аве.

ПАНАХИДА

ЗА ДУШУ ВЛ. П. ГЕТЬМАНА

ПАВЛА СКОРОПАДСЬКОГО

По Панахиді

СВЯТОЧНІ СХОДИНИ

В ПРОГРАМІ

1. Відкриття і відчитання Грамоти до всього Українського Народу з дня 29-го квітня 1918 року.

2. Доповідь інж. Івана КАЛІНОВИЧА.

3. Декламації Тетяни ВАСЯНИК, учн. 4-ої кл. і Наталки ВАСЯНИК, учн. 1-ої кл.

4. Виступ бандуриста Володимира ЮРКЕВИЧА.

До участі в Панахиді і Святочних Сходинах запрошує всіх Українська Гетьманська Організація в Америці Станція Ньюарк, Н. Дж.

В 40-ИЙ ДЕНЬ та 1-шу РІЧНИЦЮ СМЕРТИ

буде відправлена

ПАНАХИДА

над спільною МОГИЛОЮ

св. п.

Константина Даниловича

ЛІНЕВИЧА

нар. 10-го лютого 1886 р. в Оратів, Київщина, Хорунжий

УНР Армії, помер 25-го березня 1964 р. в Шикаго, Іл.

та

св. п.

Галини Константинівни

ЛІНЕВИЧ

з дому ТУРОВИЧ

нар. 24-го квітня 1896 р. в Кам'яні Подільському, сестра

младшої сестри УНР Армії, померла 4-го лютого 1963 року

в Фініксі, Арізона.

Панахида буде відправлена після Архисередньої Служби

Божої на Панахиді Української Православної Церкви св.

Андрія, біля 2-ої год. по полудні.

DNIPRO
48 Sanford Ave.
Newark, N.J.
Tel: 352-5550

Прекрасні подарунки на різні нагоди: кераміка, різьба, вишивки, кристали по уміркованих цінах.

Праця
HELP WANTED MALE

MECHANIC — INDUSTRIAL
Meat Packing Plant. Experienced preferred. Night shift.
Contact:
Charles Hildenbrand
WHITE PACKING CO., Inc.
349 8th Ave., Brooklyn, N. Y.
Tel: NY 3-8000

BUSINESS OPPORTUNITY

Джерел Оуті, Н. Дж.
ГРОСЕРІЯ І ДЕКАТАСЕН
НА ПРОДАЖ
Добре суцільно, не має близько супермаркету.
Тел. перед 12 год. дня
SW 8-5506

Real Estate

PLAINVIEW, L. I.
1 фам. мур. 10 років старий, 6 кімнат, гараж, 60 x 120 площа. \$21,900.

H. REAL ESTATE
154 Wyckoff Avenue
Ridgewood, N. Y.
Tel: GL 6-6922, AP 7-9233
W. Moroz

ВІДПОЧИНОК "ВЕСЕЛКА"
дитячого журналу позичка
дружних книжок
Ірина НАРІЖНОЇ

Назна про трьох ведмедів
Ілюстрації в обкладинках
Петра ХОЛОДНОГО
Ціна: 0.50 дол.
Замовлення і надіслати до:
СВОБОДА
P. O. Box 346
JERSEY CITY, N.J.

ПОЗИЧКА НА НОВІ АВТА

\$4 РІЧНО ВІД \$100

ПЛАТНА ДО 36 МІСЯЦІВ
(Забезпечення на авто може бути включено)

Сума позички	Місячна сума
\$1,000.—	\$31.11
\$1,500.—	\$46.66
\$2,000.—	\$62.22
\$2,500.—	\$77.78
\$3,000.—	\$93.33

Уживані авта фінансовані за низькими ратами

HUDSON COUNTY NATIONAL BANK
JERSEY CITY

BAYONNE
HOBOKEN
UNION CITY

WEENAWKEN
NORTH BERGEN
GUTTENBERG

CORWIN GUTLEBER AGENCY, INC.
Established 1879

В. КУЗЬМИНСЬКИЙ
ДОМИ — у всіх околицях Нью-Йорку
МОРГЕДЖІ — всіх категорій
ИНВЕСТИЦІЇ — в реальності і торговельних об'єктах

Якщо ДОБРЕ і СОЛІДНО купувати ТОЛЬКИ через КУЗЬМИНСЬКОГО!

На цьому тижні ми пропонуємо:

ASTORIA: 7 род. мур. півнісний, марм. сходи, баск. ванн., город 30 x 100, рент \$5,200. — Хочемо оферу.
Рівнож в Асторії — 8 род. мур. об'ємний, по 5 і 4 баск. ванн., модерні кухні і ванн., чини \$7,512.

JACKSON HEIGHTS: 3 род. мур., півнісний, без контролю, 7 великих кімнат і 2 мезанина по 4, 2 гаражі, 3 баск. ванн. сабей.

RICHMOND HILL: 3 нових будинків це однокісна нагода! Мурований півнісний, 3 мез. 5 + 5 + 3 кімн. Це відрізняє модерну хату. Мала готика. Ціна \$45,000.

RIDGEWOOD: 6 род. мур., півнісний, сходи — як нові, мез. по 4 і 3 баск. ванн., 2 б. до сабейо. Огляньте, щоб переконатися! Рент \$5,000. а ціна тільки \$33,750.

JAMAICA: 30 род. мур. об'ємний, елегантні нестобиль, мармурові сходи, великі баск. ванн., пів б. до сабейо, рент \$27,120. Це ідеал для інвестора! Готічною тільки \$46,000.

Мало великий вибір різного роду інтер'єсу. Зі спеціально добрих, і вигідних ціл — ось Вам приклад: Супермаркет на Квінсі, тижн. оборот мж \$4,200 і \$5,000, рент тільки \$225.00, Кіно \$16,000. Гросерія — делікатесен, разом з 3 род. мур. довом і товаром (коло \$4,000), тижн. торг \$2,000, ціна за все тільки \$36,000. (Крамниця сама варстої коло \$15,000.).

КУПУЙТЕ ТІЛЬКИ ЧЕРЕЗ СОЛІДНІ І ДОСВІДЧЕНІ ФІРМИ!

Corwin Gutleber Agency, Inc.
В. Кузьминський
139-50 HILLSIDE AVENUE JAMAICA 35, N. Y.
Tel: OL 8-6330 або AX 7-3320
SUBWAY TO SUTPHIN BOULEVARD

Комунікат Централі Управи СУМ

З Пленуму Центральної Організації СУМ, що відбувся в двох частинах: європейській (Париж), 27—28 березня ц. р. та американській (Нью-Йорк), 11—12 квітня ц. р.

Пленум відбувся під знаком ювілею 150-річчя Т. Г. Шевченка та під гаслом СУМ на 1964 р. — «Встає Україна!». В цьому взяли участь: мгр. О. Коваль — голова ЦУ СУМ (Бельгія), д-р М. Кушнір — голова Центральної Виховної Ради СУМ (ЗДА), д-р Б. Стебельський — заступник голови і референт юнацтва (Канада), мгр. Г. Ощипко — ген. секретар і голова КУ СУМ в Бельгії, мгр. Е. Гановський — референт координації праці СУМ (ЗДА), д-р Т. Кіс — референт зв'язків з яв'зків (Бельгія), ред. Вол. Ленін — голова Центр. Контрольної Комісії (Німеччина), М. Фурда — голова ГУ СУМ Америки і член Центр. Контрольної Комісії, д-р М. Гута — голова КУ СУМ Канади, П. Вауш — член Центр. Контрольної Комісії (Канада), С. Костюк — голова КУ СУМ Німеччини, Б. Вілохотський — голова КУ СУМ Франції, Л. Полтава — головний редактор журналу «Крилати», п-н І. В. Юрченко — член ред. колегії і член ЦВР. Заступник голови ЦУ і голова КУ СУМ Вел. Британії Я. Деремедзі прислав свій мандат. Не могли взяти участі голови КУ СУМ Австралії, Австрії, Аргентини, Парагваю і Венесуели.

Першу частину Пленуму відвідав та взяв участь в нарадах ген. капелян СУМ о. канц. М. Левенець та о. Длужак. Праці пленарного засідання Центральної Організації СУМ тривали разом 5 днів, упродовж яких вислухано звіти, що виявили новий поважний зріст членства та юнацтва, дальші невпинні заходи для підвищення кваліфікацій виховників, чимраз більше число молоді прибувало на відпочинково-виховні та вишкільні суміські табори. За останніх півтора року набуто на власність нові доми та оселі і розбудовано дотеперішні оселі. Впріки з цим тисячі юнацтва СУМ пройшли іспити на суміські ступені та проявили себе в численних самодіяльних гуртках.

До важливих здобутків нашої Спільноти належить поява журналу — місячника «Крилати», що здобув собі великі симпатії серед юнацтва СУМ та позаспільного молоді. Крім журналу «Крилати», признаного для юнацтва, виходить також кварталник для старшого членства — «Авангард», а для виховників — «Записки виховника», як неперіодичне видання. Для внутрішньої інформації слугують: бюлетень ЦУ СУМ та Вісник ЦУ СУМ «Наші справи». Для зовнішньої інформації та журналістичних і літературних спроб появилися також окремі журналісти та суміські сторінки при різних часописах: «Ідея і Чин СУМ», «Шлях Молоді» («Свобода»), «Юнацький Світ» («Гомін України»), «Голос Молоді» («Українська Думка»).

Під час Пленуму виголошено наступні доповіді і реферати: «Релігійне виховання в СУМ-і» — о. канц. М. Левенець, «Проблеми людини, її потреби і покликання, як принципи виховних намагань — зі становища української націоналізму» — д-р М. Кушнір, «Основи виховання в родині» — О. Коваль, «Проблеми молодшого юнацтва СУМ» — ред. В. Ленін, «Проблеми старшого юнацтва СУМ — С. Костюк, «Роль старшого членства в СУМ» — д-р Б. Стебельський, «СУМ і громадське життя» — Т. Кіс, «Програма вишколу виховників» — Г. Ощипко, «Правильні таборування» — д-р М. Гута, «Батьківські комітети» — д-р М. Гута.

У висліді дискусій та після обговорення різних питань винесено постанови, що мають на меті посилення різних відділів праці, а зокрема виховного. Прийнято запропонований д-ром Б. Стебельським «Правильний Духовний СУМ» (для дієвого і старшого членства), яким буде завершено організаційну структуру СУМ. Затверджено також правильний, що буде регулювати таборування, стверджено потребу тісної співпраці з батьками у питанні виховання. Рішено провести широку кампанію в місяці Юноги Сумівця (травень) з метою залучити громадянство працею СУМ. Залаяновано цілий ряд видань виховно-вишкільного характеру та рішення розписати конкурси на гимні і марші СУМ та на літературні твори з виховним змістом. Схвалено ініціативу ЦУ СУМ щодо застосування діагностичних у виховній праці та об'єднання суміських філіалів.

Пленум займав становище до ворожих спроб витягнути українську студентську молодість в сферу контактів і соціальної пропаганди, застерігаючи окремі випадки, що мали недавню місце.

Наради Пленуму пройшли в живій атмосфері сповнений великою турботою за долю української молоді на чужині.

ДМИТРО МІСЬКО

1922 — 1954

(Замість квітня на могилу визначного громадянина)

Невблаганна смерть виврала з наших рядів життєрадісного і працьовитого інженера Дмитра Міського, визначного суспільно-громадського діяча української громади в Клівленді. Покійний повністю присвятив себе громадському життю, якому віддав свій час, своє здоров'я.

Майбутній історик української колонії в Клівленді напевно згадає кипучу активність молодого інженера Дмитра, доволитного секретаря, а згодом голови філії УЖК в Клівленді, члена основника і кількісного голови академічної громади ЗАРЕВО, члена управи Товариства Інженерів, місцевого хору Дніпро, ОДВУ і інших організацій.

Не зважаючи на свій молодіший вік Дм. Міський в роках 1961—1962 очолював сектор суспільного життя в Клівленді в якому проживає понад 10,000 українців і діє понад 70 українських товариств.

Був він людиною прямолинійною, не боявся гідити правди в вічі і нею послугуватися, без огляду на те, що часами вона була болюча. Старався довести до миру в українському суспільному житті, яке часами набирало вигляду горезвісної пашкивської республіки.

Не зважаючи на велике перевантаження грою ма деською працею, покійний був великим приятелем української

ким приятелем української книжки. По втомлених вічах, конференціях він знаходив відпочинок в царстві книг. Також був головним організатором і душею хору Дніпро і великим любителем української пісні і музичної культури. Окрему увагу присвячував Покійний політичним і культурним процесам на Рідній Землі, на які так дуже хотів повернутися. В товариському житті був щирим, приятельським і завжди готовий допомогти своїм ближнім.

Гостинна хата Дмитра і його гарної дружини пані Гремисля була місцем громадських нарад, конференцій, зустрічей. На цьому місці бажано звернути увагу на одну головну рису Покійного — він був ідеалістом в громадській праці. Покійний із самоповагою працював для клівлендської громади, без огляду на це, що часами знаходився на своєму життєвому шляху колоди і колючі терни.

Його патріотизм не був бавовинний на брошурковий мурот пропагандистських гасел, лиш на докладному розумінні державної рації. Д. Міський був прихильником і творцем правопорядку в суспільно-громадському і політичному житті — і як такий залишиться у пам'яті його приятелів, знайомих і широких кол громадства.

Любомир Винар

ресі земляків — просимо славити на адресу: д-р Василь Палай, 69 1st St., Нью-Йорк 3, N. Y., USA, — а грошові жертви на адресу: Марія Курочка, 11—35, 33rd St., Асторія, Лонг Айленд Сіті, N. Y., USA.

За благословенням наших Високодостойних Владик, при підтримці всіх Вас, Дорогих Земляків і Землячок, — наш залум увінчався повним успіхом. Пам'ятаймо, що стародавня книга столиці — Тербовля й Тербовельська Земля — відіграли немалу роль в історії України, й внесли свій значний вклад у загальну скарбницю української культури.

З нагоди Христового Воскресіння — бажамо всім нашим Землякам і Землячкам — Веселих, Щасливих і Здорових Свят! — Христос Воскрес!

Нью-Йорк, квітень 1964.

За Головного Комітету Тербовля:

Іван Козак голова, д-р Василь Палай, — заступ. голови, Іван Духницький — секретар, ред. Іван Дубак — голова Ред. Комісії, Пантелеймон Шуган — орг. реф., Марія Курочка — скарбник.

Друга Шевченківська Сесія УВАН у Канаді

Вінніпег, Манітоба. — Друга зовілейна Шевченківська Сесія УВАН у Канаді відбулася в суботу 18 квітня прихвилью вповнений залі Українського Народного Дому в Вінніпезі. Сесія відкрили і проводили нею діючий заступник президента УВАН д-р М. І. Мандриця. Він представив привітним гостям в столиці Канади прокурора Українського Вільного Університету в Мюнхені проф. д-ра Олександра Кульчицького й попросив його до слова. В змістовній і глибоко обдуманій доповіді про Шевченка й його творчість проф. Кульчицький дав нову інтерпретацію поета з позиції глибокої психології. Презентація була вільною, якій сказано мити ті стіни.

Західно-американський канцлер Людвіг Ергард у своїй промові в Берліні зазначив, що він не охоронюватиме його з членів свого уряду чи ватагів вищих державних службовців, якщо виявлять, що вони запламдять участь в гітлерівському режимі.

На процесі у Франсфурті в Західній Німеччині проти 21 сторіжжя катедри в Освенцім суддя Дуні Вассерпротт описав в минулому тижні сцену, яку вона бачила в тому катедрі: оскаржений Вільгельм Бюгер вихопив з рук 5-річного жидівського хлопчика, що його саме привезли з новим транспортом жидівських дітей до Освенціма, яблуко, вихопив дитину, що розплакалася, за ноги і розвів її головою об мур, після чого спокійно втекло. Дуні Вассерпротт було в'язнем, який сказав мити ті стіни.

Вашингтон. — Демократичний й республіканський провідники в Сенаті — провідники більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани та провідник меншості сенатор Еверетт Кінлі Діркен з Ілліної вирили, що вони муситимуть голосуванням припинити обструкцію південних сенаторів проти громадського закону та зарядити голосування над однією з поправок до урядового законопроекту. Вони не радо це роблять, бо воли б, щоб південні демократи добровільно, припинили вилучувати промови, щоб могло відбутися голосування.

Вашингтон. — Демократичний й республіканський провідники в Сенаті — провідники більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани та провідник меншості сенатор Еверетт Кінлі Діркен з Ілліної вирили, що вони муситимуть голосуванням припинити обструкцію південних сенаторів проти громадського закону та зарядити голосування над однією з поправок до урядового законопроекту. Вони не радо це роблять, бо воли б, щоб південні демократи добровільно, припинили вилучувати промови, щоб могло відбутися голосування.

Вашингтон. — Демократичний й республіканський провідники в Сенаті — провідники більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани та провідник меншості сенатор Еверетт Кінлі Діркен з Ілліної вирили, що вони муситимуть голосуванням припинити обструкцію південних сенаторів проти громадського закону та зарядити голосування над однією з поправок до урядового законопроекту. Вони не радо це роблять, бо воли б, щоб південні демократи добровільно, припинили вилучувати промови, щоб могло відбутися голосування.

Вашингтон. — Демократичний й республіканський провідники в Сенаті — провідники більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани та провідник меншості сенатор Еверетт Кінлі Діркен з Ілліної вирили, що вони муситимуть голосуванням припинити обструкцію південних сенаторів проти громадського закону та зарядити голосування над однією з поправок до урядового законопроекту. Вони не радо це роблять, бо воли б, щоб південні демократи добровільно, припинили вилучувати промови, щоб могло відбутися голосування.

Вашингтон. — Демократичний й республіканський провідники в Сенаті — провідники більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани та провідник меншості сенатор Еверетт Кінлі Діркен з Ілліної вирили, що вони муситимуть голосуванням припинити обструкцію південних сенаторів проти громадського закону та зарядити голосування над однією з поправок до урядового законопроекту. Вони не радо це роблять, бо воли б, щоб південні демократи добровільно, припинили вилучувати промови, щоб могло відбутися голосування.

Вашингтон. — Демократичний й республіканський провідники в Сенаті — провідники більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани та провідник меншості сенатор Еверетт Кінлі Діркен з Ілліної вирили, що вони муситимуть голосуванням припинити обструкцію південних сенаторів проти громадського закону та зарядити голосування над однією з поправок до урядового законопроекту. Вони не радо це роблять, бо воли б, щоб південні демократи добровільно, припинили вилучувати промови, щоб могло відбутися голосування.

Вашингтон. — Демократичний й республіканський провідники в Сенаті — провідники більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани та провідник меншості сенатор Еверетт Кінлі Діркен з Ілліної вирили, що вони муситимуть голосуванням припинити обструкцію південних сенаторів проти громадського закону та зарядити голосування над однією з поправок до урядового законопроекту. Вони не радо це роблять, бо воли б, щоб південні демократи добровільно, припинили вилучувати промови, щоб могло відбутися голосування.

Вашингтон. — Демократичний й республіканський провідники в Сенаті — провідники більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани та провідник меншості сенатор Еверетт Кінлі Діркен з Ілліної вирили, що вони муситимуть голосуванням припинити обструкцію південних сенаторів проти громадського закону та зарядити голосування над однією з поправок до урядового законопроекту. Вони не радо це роблять, бо воли б, щоб південні демократи добровільно, припинили вилучувати промови, щоб могло відбутися голосування.

Вашингтон. — Демократичний й республіканський провідники в Сенаті — провідники більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани та провідник меншості сенатор Еверетт Кінлі Діркен з Ілліної вирили, що вони муситимуть голосуванням припинити обструкцію південних сенаторів проти громадського закону та зарядити голосування над однією з поправок до урядового законопроекту. Вони не радо це роблять, бо воли б, щоб південні демократи добровільно, припинили вилучувати промови, щоб могло відбутися голосування.

Вашингтон. — Демократичний й республіканський провідники в Сенаті — провідники більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани та провідник меншості сенатор Еверетт Кінлі Діркен з Ілліної вирили, що вони муситимуть голосуванням припинити обструкцію південних сенаторів проти громадського закону та зарядити голосування над однією з поправок до урядового законопроекту. Вони не радо це роблять, бо воли б, щоб південні демократи добровільно, припинили вилучувати промови, щоб могло відбутися голосування.

31 СПОРТУ

БОСТОН 1:1 (1:0)

Ньюарк, 26 квітня. — Були це найважливіші змагання сезону — для обидвох дружин «Ч. Сіті» здобути хочби одну точку забезпечувало місце в першій чверті АФЛіги і зв'язаний з цим автоматичний вхід до найвищої Професійної Футбольної Ліги Сходу ЗДА. Програ, а навіть реміс — італійців — поважно захотіли б їх надіти здобути теоретично можливий чемпіонат АФЛіги. Свідомі цієї високої ставки, обидва суперники виступили до гри в найкращих своїх складах.

Перша половина, за винятком початкових 10-х хвилин, пройшла під знаком переваги «Ч. Сіті». Швидкі атакі напад господарів примушували знаменитий захисник Бостону до найбільших зусиль, щоб ліквідувати багато небезпечних атаків січовиків. Шойно 17-та хвилина принесла для «Ч. Сіті» заслужений успіх. Щасливим стрільцем воріт для січовиків, був Спайч, який майстерно викінчив власну акцію, вистівши м'яч в сітку воріт італійців з 20-ти метрової віддалі. Ідеальні можливості здобути дальших воріт мали: Дутра в 22-й хв. і Вільчак в 29-й, однак вони гарячково не потрапили до воріт з найближчої віддалі. В 37-й хв. Голуб оборонив одиниць небезпечний стріл правого крилового Бостону. Вислід половини так і залишився 1:0. На зміну від тактики оборонної половини гри в першій половині, бостонці започаткували більш агресивну і офензивну гру після перерви. Однак завдяки їх «суперкомбінації», та енергійній грі захисників «Сіті», італійці не досягнули бажаних успіхів. Вирівняння 1:1 здобули гості з вільного, що його щасливо добив Лопез, не без вини Савицького, який, хоч бажав асистувати воротареві, перешкодив Голубові зловити цей легкий стріл. В 70-й і 71-й хвилини знаменитий воротар Бостону Нога оборонив сильні стріли Спайча і Саварина. Останні зусилля «Сіті» здобути переможи ворота, не змінили вислуду. Італійці, бажачи вдержати реміс, зосередились до ефектної оборони і таким чином щасливо закінчили 1:1. Завдяки здобутій точці «Ч. Сіті» заповнила собі місце в першій чверті АФЛіги. До закінчення цьогоорічного сезону січовикам залишилися останні змагання на візді у Філадельфії з «Юриками». Вислід змагань вирішить, чи задержать «Ч. Сіті» третє місце.

Склад «Ч. Сіті»: Голуб, Саварин — Павлішин, Снлик, Келлі — Каздоба П. Савицький — Дутра-Спайч — Гомез — В. Вільчак — Понос — Черемха. О. Твардовський

Склад «Леві»: Кашуба, Еліяшевський, Лялик, Караван, Крат, Скороход, Фороні, Лоско, Бахр, Терлецький, Козій, Маркевич, Крензель і Христинський.

Резерва «Леві» з Куданом Коханюком і М. Давишиним зрмісувала 0:0 зустріч з резервою «Швабен» В. Юанки «Леві» програв 1:3 з чемпіонами стейту, польськими «Гелів». Одиноки ворота для «Леві» здобув Суховерський.

«Крила» — Фіхте Рамс» 0:0

Суміські «Крила» закінчили нерішеною зустріч з другим новиком Вищої Дивізії, німецькою одиннадцяткою «Фіхте Рамс». Цей реміс можна вважати успіхом «Крил», до якого причинився їх знаменитий воротар Роман Куц і репрезентативний оборонець Павло Надзікевич. Резерва «Крил» зрмісувала 1:1 змагання з резервою Фіхте Рамс», в яких одиноки ворота для «Крил» стріляли Анатолій Гордінський.

Петро Головатий

ЗБІРНА НАФ СОЮЗУ — НОВА ЗЕЛЕНІЯ 4:1

В перших цюгорічних міжнародних змаганнях футболу на терені Нью-Йорку здобула збірна НАФ Союзу легку перемогу над репрезентатією Нової Зеландії, яка крім кінцівки не виявила спеціальних талантів. В збірній НАФ Союзу грав першу половину змагань Володимир Шмотолоха в нападі та цілі змагання оборонець Янг, обидва змагали УСК-у Нью-Йорк. Ці перші змагання збірної, яка приготовляється до зустрічі з дружиною Гамбургер С. Ф. на спортовому святі НАФ Союзу, відбулися минулої суботи в 25-го квітня на грищі Метрополітен Овал у Брукліні.

Сенатські провідники планують припинити обструкцію в Сенаті

Вашингтон. — Демократичний й республіканський провідники в Сенаті — провідники більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани та провідник меншості сенатор Еверетт Кінлі Діркен з Ілліної вирили, що вони муситимуть голосуванням припинити обструкцію південних сенаторів проти громадського закону та зарядити голосування над однією з поправок до урядового законопроекту. Вони не радо це роблять, бо воли б, щоб південні демократи добровільно, припинили вилучувати промови, щоб могло відбутися голосування.

Вашингтон. — Демократичний й республіканський провідники в Сенаті — провідники більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани та провідник меншості сенатор Еверетт Кінлі Діркен з Ілліної вирили, що вони муситимуть голосуванням припинити обструкцію південних сенаторів проти громадського закону та зарядити голосування над однією з поправок до урядового законопроекту. Вони не радо це роблять, бо воли б, щоб південні демократи добровільно, припинили вилучувати промови, щоб могло відбутися голосування.

Вашингтон. — Демократичний й республіканський провідники в Сенаті — провідники більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани та провідник меншості сенатор Еверетт Кінлі Діркен з Ілліної вирили, що вони муситимуть голосуванням припинити обструкцію південних сенаторів проти громадського закону та зарядити голосування над однією з поправок до урядового законопроекту. Вони не радо це роблять, бо воли б, щоб південні демократи добровільно, припинили вилучувати промови, щоб могло відбутися голосування.

Вашингтон. — Демократичний й республіканський провідники в Сенаті — провідники більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани та провідник меншості сенатор Еверетт Кінлі Діркен з Ілліної вирили, що вони муситимуть голосуванням припинити обструкцію південних сенаторів проти громадського закону та зарядити голосування над однією з поправок до урядового законопроекту. Вони не радо це роблять, бо воли б, щоб південні демократи добровільно, припинили вилучувати промови, щоб могло відбутися голосування.

Вашингтон. — Демократичний й республіканський провідники в Сенаті — провідники більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани та провідник меншості сенатор Еверетт Кінлі Діркен з Ілліної вирили, що вони муситимуть голосуванням припинити обструкцію південних сенаторів проти громадського закону та зарядити голосування над однією з поправок до урядового законопроекту. Вони не радо це роблять, бо воли б, щоб південні демократи добровільно, припинили вилучувати промови, щоб могло відбутися голосування.

Вашингтон. — Демократичний й республіканський провідники в Сенаті — провідники більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани та провідник меншості сенатор Еверетт Кінлі Діркен з Ілліної вирили, що вони муситимуть голосуванням припинити обструкцію південних сенаторів проти громадського закону та зарядити голосування над однією з поправок до урядового законопроекту. Вони не радо це роблять, бо воли б, щоб південні демократи добровільно, припинили вилучувати промови, щоб могло відбутися голосування.

Вашингтон. — Демократичний й республіканський провідники в Сенаті — провідники більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани та провідник меншості сенатор Еверетт Кінлі Діркен з Ілліної вирили, що вони муситимуть голосуванням припинити обструкцію південних сенаторів проти громадського закону та зарядити голосування над однією з поправок до урядового законопроекту. Вони не радо це роблять, бо воли б, щоб південні демократи добровільно, припинили вилучувати промови, щоб могло відбутися голосування.

Вашингтон. — Демократичний й республіканський провідники в Сенаті — провідники більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани та провідник меншості сенатор Еверетт Кінлі Діркен з Ілліної вирили, що вони муситимуть голосуванням припинити обструкцію південних сенаторів проти громадського закону та зарядити голосування над однією з поправок до урядового законопроекту. Вони не радо це роблять, бо воли б, щоб південні демократи добровільно, припинили вилучувати промови, щоб могло відбутися голосування.

Вашингтон. — Демократичний й республіканський провідники в Сенаті — провідники більшості сенатор Майк Менсфілд із Монтани та провідник меншості сенатор Еверетт Кінлі Діркен з Ілліної вирили, що вони муситимуть голосуванням припинити обструкцію південних сенаторів проти громадського закону та зарядити голосування над однією з по